مع اقتراب موعدها

من هم المرشحون للإنتخابات الرئاسية القادمة في روسيا؟

الوفاق/ منذ قبول دستور عام ١٩٩٣، يعين رئيس روسيا بمفرده غالبية أعضاء الحكومة، ومنذ عام ٢٠٠٥ يعين كذلك حكام مناطق روسيا. أنشأ الدستور الصادر عام ١٩٩٣ سلطة تنفيذية قوية جداً في روسيا. في أول انتخابات رئاسية، سعى الرئيس لاحتلال مكانة أعلى من الأحزاب وتجنبها.

في اتحاد روسيا الفدرالي، يجب على المرشح لرئاسة الجمهورية أن يكون مواطنًا روسيًا، وأن يبلغ من العمر ٣٥ عامًا على الأقل. كما يجب أن يكون قد أقام في هذا البلد ما لا يقل عن ٢٥ عامًا ولا يحمل جنسية أجنبية أو وثيقة أخرى تؤكد الحق في الإقامة الدائمة في بلد آخر. ويجب ألا يعتبره المحكمة غير مؤهل، أو تحتجزه أحكام المحكمة في السجن. هناك أيضاً بعض القيود الأخرى على الترشح لرئاسة الجمهورية. بما في ذلك أولئك الذين حرمتهم المحكمة من حق شغل المناصب الحكومية، أو المرشحين الذين اعتُبرت خطاباتهم أو دعاياتهم متطرفة خلال الست سنوات الماضية. كما أنه للمشاركة في الانتخابات، يجب ألا يمتلك مرشح رئاسة الجمهورية الروسية حسابات أو ودائع مصرفية في بنوك خارجية خارج البلاد أو يجب نقلها إلى بنوك روسية.

بالنسبة للمرشحين المستقلين، فإن جمع ٣٠٠ ألف توقيع لدعمهم أمر ضروري، بينما يجب ألا يتجاوز عدد التواقيع في أي منطقة ٧٥٠٠ توقيع. بينما يحتاج مرشحو الأحزاب السياسية غير الأعضاء في مجلس الدوما إلى ١٠٠ ألف توقيع، مع حاجة إلى ما يزيد عن ٢٥٠٠ توقيع لكل منطقة. حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، وحزب روسيا الديمقراطية الليبرالية، والناس الجدد لديهم سابقاً تمثيل في مجلس الدوما الإقليمي، لذلك لا يحتاج مرشحوهم لجمع التواقيع.

المرشحون لانتخابات ٢٠٢٤

تم تحديد عدد مرشحي رئاسة الجمهورية الروسية بالكامل في الأيام الأخيرة. وفقاً للجنة الانتخابات المركزية، كان هناك ٣٣ طلبًا للتسجيل في الانتخابات، تمت الموافقة وتسجيل ١١ فقط منها. انسحب أربعة مرشحين بالكامل من التسجيل. في حين لم يتمكن المرشحون المتبقون من تقديم الوثائق اللازمة، وقدم البعض الوثائق متأخرةً جدًا. في المجموع، في ٨ فبراير، أقرت لجنة الانتخابات المركزية الروسية القائمة النهائية لمرشحي رئاسة الجمهورية لعام ٢٠٢٤: فلاديسلاف أندرييفيتش دافانكوف ممثل حزب الناس الجدد. فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين مرشح مستقل. ليونيد إدواردوفيتش سلوتسكي ممثل حزب روسيا الديمقراطية الليبرالية. نيكولاي ميخائيلوفيتش خاريتونوف ممثل حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية.

ليونيد سلوتسكي

أصبح ليونيد سلوتسكي منذ عام ٢٠٢٢ وبعد وفاة فلاديمير زيرينوفسكي مؤسس الحزب، رئيس حزب روسيا الديمقراطية الليبرالية. بالإضافة إلى ذلك، يشغل سلوتسكي منصب رئيس لجنة الشؤون الدولية في مجلس الدوما. يحمل سلوتسكي مؤهلات علمية مناسبة. تخرج من معهد موسكو للاقتصاد والإحصاء، وحصل على درجة الدكتوراه في العلوم الاقتصادية، ويتولى رئاسة قسم العلاقات الدولية بكلية العلوم السياسية بجامعة موسكو الحكومية على اسم لومونوسوف. كما شارك ليونيد سلوتسكي منذ عام ٢٠٠٠ كنائب لوفد مجلس اتحاد روسيا الاتحادي في الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا في تمثيل مصالح روسيا. في ١٩ ديسمبر في مؤتمر الحزب الديمقراطي الليبرالي، تم ترشيحه كمرشح لرئاسة الجمهورية. تم اتخاذ قرار ترشيح رئيس الحزب من قبل الممثلين بتصويت سري. كان هناك مرشح واحد على ورقة التصويت. تم الإدلاء بإجمالي ١٠٨ أصوات، ولكن تم إبطال صوتين.

شارك سلوتسكي ببرامج للحملات الانتخابية الرئاسية: «الفكرة الرئيسية لبرنامجنا هي أنه يجب توفير ظروف المعيشة العادلة وفرص متساوية في جميع المناطق. ويعتقد أنه يجب أن تجرى الفترة القادمة لرئاسة الجمهورية تحت شعار «زمن مناطق روسيا».

يعمل سلوتسكي رئيسًا للجنة الشؤون الدولية لمجلس الدوما، ويدعم السياسة الخارجية التي تتبعها الحكومة الروسية. يعتزم زيارة أكثر من ٣٠ منطقة روسية والاستماع إلى أوسع طيف ممكن من الناس لتسليط الضوء على المشاكل ذات الأهمية بالنسبة للمواطنين ومطابقة برنامجه مع الاحتياجات الحقيقية.

نيكولاي خاريتونوف

رشح حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية نيكولاي خاريتونوف كمرشح لرئاسة جمهورية روسيا. سبق له المشاركة في انتخابات الرئاسة عام ٢٠٠٤. حيث حل ثانيًا بعد فلاديمير بوتين في تلك الدورة. في عام ١٩٩٣، كان نيكولاي خاريتونوف أحد مؤسسي حزب الأرض الروسية ونائبًا لرئيس الحزب ميخائيل لابشين. في عام ٢٠٠٧، انضم خاريتونوف إلى حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وترك حزب الأرض الروسية. اليوم هو رئيس اللجنة البرلمانية لتنمية الشرق الأقصى وشمال القطبي ونائب مجلس الدوما.

في ذلك الوقت، أعلن قائد حركة الاشتراكية الجديدة المتحدة مع حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، نيكولاي بلاتوشكين، أن ترشيح خاريتونوف تم بدون موافقة الحركة وبالتالي لن يحظى بدعمها. كما أعرب عن عدم الرضا عن ترشيح خاريتونوف من قبل سيرجي أودالتسوف، رئيس الجبهة اليسارية، وأنصار المرشح الشيوعي السابق في الانتخابات الرئاسية، بافل غرودينين.

تشمل النقاط الرئيسية للبرنامج الانتخابي لخاريتونوف تأميم قاعدة الموارد المعدنية ورفع الحد الأدنى للأجور إلى ٣٥ ألف روبل. سيتم بناء الحملة الانتخابية لمرشح حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، خاريتونوف، بشكل رئيسي حول موضوع الحاجة إلى الفوز السريع في المنطقة العسكرية الشمالية. كما سيكون جدول أعماله الاجتماعي ذاأولوية، بما في ذلك مطالبته بضرورة إلغاء الإصلاحات «النهبية» للتقاعد، والتي أعرب عنها مرارًا ممثلو الأحزاب. سيعتمد خاريتونوف خلال حملته الانتخابية الرئاسية على الدعم التنظيمي لزعيم حزب الاتحاد الشيوعي لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، غينادي زيوغانوف، الذي سيتولى رئاسة أركان الحملة.

في ١٩ يناير، قدم نيكولاي خاريتونوف برنامجه الانتخابي رسميًا. وتشمل نقاطه تغيير السياسة الاجتماعية والاقتصادية، وتنمية الصناعة والزراعة، وتأميم قاعدة الموارد المعدنية، الضرورية لـ «التصنيع الجديد»، وتقديم نطاق ضريبي متطور، وزيادة الرواتب التقاعدية والمنح الدراسية.

فلاديسلاف دافانكوف

تم ترشيح فلاديسلاف دافانكوف من قبل حزب الناس الجدد للمشاركة في انتخابات الرئاسة. يشغل فلاديسلاف دافانكوف منصب نائب رئيس مجلس الدوما، ويدير أنشطة اللجان المعنية بالحماية الصحية والثقافة.

بدأت الحياة السياسية لفلاديسلاف دافانكوف في عام ٢٠٢٠ ولا يُعتبر سياسيًا ذو خبرة. قبل ذلك، كان نائبًا لشركة روس فابريك. تولى رئاسة مسابقة «أول تجارة لي» للطلاب والخريجين، وعمل أيضًا كمدير عام لصندوق دعم البرنامج التعليمي «كابتن روسيا».

بدأت فترة تولي فلاديسلاف دافانكوف مجلس الدوما في عام ٢٠٢١، عندما انضم كنائب إلى لجنة الميزانية والضرائب وكذلك لجنة مراجعة نفقات الميزانية الاتحادية للبلاد. في أكتوبر ٢٠٢١، تم تعيينه نائبًا لرئيس مجلس الدوما، فياتشيسلاف فولودين.

شارك دافانكوف أيضًا في انتخابات عمدة موسكو في عام ٢٠٢٣ ممثلاً حزب الناس الجدد. احتل المركز الرابع وفقًا لنتائج التصويت. بعد الترشيح، قال إن مفتاح برنامجه سيكون توسيع الحريات المدنية والفرص التجارية من خلال إزالة القيود والحظر غير الضرورية. من المقرر أن ينقل المرشح هذا المفهوم خلال جلسات مع الناخبين. يعتزم دافانكوف التركيز على طرح موقفه بدلاً من انتقاد خصومه خلال خطاباته. يشير دافانكوف في برنامجه الانتخابي إلى طموح ازدهار روسيا وخلق بلد يكون نموذجًا للآخرين. كما تحدث عن الحاجة إلى بلد مستقل وثري وحر.

وفقاً للجنة الانتخابات المركزية، كان هناك ٣٣ طلبًا للتسجيل في الانتخابات، تمت الموافقة وتسجيل ١١ فقط منها

في عام ٢٠٢٠، تم إقرار تعديلات دستورية للسماح للزعيم الحالي بالترشح مرة أخرى للرئاسة

فلاديمير بوتين

سجل الرئيس الحالي للدولة، فلاديمير بوتين، كمرشح لرئاسة جمهورية روسيا ٢٠٢٤. في أوائل ديسمبر، أعلن فلاديمير بوتين عن نيته الترشح للانتخابات. قدم مستندات كمرشح له. كما حظي ترشيحه بدعم حزب روسيا الموحدة. وُلد فلاديمير بوتين في ٧ أكتوبر ١٩٥٢ في لينينغراد. تخرج من كلية الحقوق بجامعة لينينغراد الحكومية. بدأ فلاديمير بوتين مسيرته المهنية في KGB وبقي في هذه الهيكلية حتى أوائل تسعينيات القرن الماضي.

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩، أعلن الرئيس بوريس يلتسين، في خطاب رأس السنة أمام الروس، استقالته وعيّن فلاديمير بوتين خلفًا له. فاز فلاديمير بوتين في انتخابات الرئاسة في ٢٠٠٠ و٢٠٠٤ و٢٠١٢ و٢٠١٨. في عام ٢٠٢٠، تم إقرار تعديلات دستورية للسماح للزعيم الحالي بالترشح مرة أخرى للرئاسة.

لا يزال برنامج فلاديمير بوتين الانتخابي، الرئيس الحالي لروسيا، قيد الإعداد. وفقًا لفلاديمير ماشكوف، رئيس حملة فلاديمير بوتين الانتخابية، لا يزال برنامج فلاديمير فلاديميروفيتش قيد الإعداد وسيتم معالجته وتنظيمه بناءً على اقتراحات المواطنين في هذا البلد.

الكتب الإيرانية المترجمة تلاقي ترحيباً في الدول العربية

تتمة المنشور في الصفحة ٤

كتب وموضوعات مشهورة في الدول العربية

وحول الكتب والموضوعات الأكثر قدرة على طرحها في الدول العربية، يرى الأستاذ أنه من الطبيعي في البيئة الاعتقادية الآن، لأن شعوبنا وشعوب الدول العربية، ومعتقداتهم الدينية فيما يتعلق بأهل البيت عليهم السلام، القرآن والسنة هامة جداً، ولذلك فإن الإتجاه يميل إلى هذا الإتجاه، كون كتاب «السفينة الراسية» كان الكتاب الأكثر مبيعاً في إيران لسنوات عديدة في إحصائيات وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي وفي أماكن أخرى، وكان السبب هو اعتقاد الناس في السيدة فاطمة الزهراء (سلام الله عليها)، أي أنهم أرادوا أن يعرفوا عنها، ولأن معلوماتهم في هذا المجال كانت ناقصة، فقد ملأ هذا الكتاب هذه الفجوة. في رأيي، ستكون لدينا هذه الفجوة هناك أيضاً، في بعض هذه البلدان، بما في ذلك لبنان والعراق وغيرها من البلدان، كان لدي بعض الدراسات والتحقيق في مسألة النشر، وأشعر أنهم على الرغم من ضعفهم من حيث الجمهور ونسبة القراءة للفرد، مثلنا، لكن بنفس القدر، أولاً، يحبون ويرحبون بالكتب الشعائرية والدينية أكثر، وثانياً، بعد هذا الجانب الديني، هناك أذواق جذابة في جميع البلدان، لنفترض أن الأعمال الرومانسية، أو الأعمال الفكاهية، هي أشياء تعتبر نقداً اجتماعياً، أو أعمال يمكنها معرفة ثقافة المجتمع، أو يمكنها بسهولة شرح الثقافة الإيرانية لشخص خارجي، فهذه أعمال تحبها بشكل طبيعي.

أثر الترجمة في التعريف بأعمال العظماء

وعن أثر الترجمة في التعريف بأعمال الأدباء الكبار، يرى السيد مهدي شجاعي أن كل شيء يتم بالترجمة، ويقول: كل القضية تعود إلى الترجمة، وإذا دققت في كتّاب البلدان الأخرى، سترى أن فلان كاتب جزائري وفلان كاتب هندي أو فلان كاتب مغربي، طالما كان في إطاره الخاص، لم يُعرف شيء وعمله بقي في نفس النطاق، ولكن بمجرد أنه يتم ترجمة العمل، يحصل على جائزة دولية على الفور، فإن وجهة نظري هي أنه عندما لا تتم ترجمة العمل، فإنه يختنق في مهده، أي أنه مع جمهورنا المحدود، فإن أعمال الترجمة هي أهم حدث ضروري لدخول النشر العالمي.

تأثير وسائل الإعلام على نشر الكتب

ثم يتناول الأستاذ شجاعي نقطة مهمة فيما يتعلق بإنعكاس أخبار النجاحات الأدبية في الخارج فيقول: نقطة مهمة فيما يتعلق بالنشر في الخارج، وهي أن المراجعات التي تنشرها الصحافة البارزة في تلك الدول في مجلاتها والصحف، أي أنه حتى لو نشر ناشر عملاً، ولو كان ناشراً قوياً، لكن إذا لم يكن هناك دعاية أو حديث او نقد ورأي في الصحافة، فإن ذلك الكتاب لن يحقق نجاحا كافيا.

في رأيي، أحد جوانب الفجوة لدينا هو أنه عندما يتم ترجمة شيء ما إلى لغة أخرى، فإننا لا ننتبه لهذا الجانب من الترجمة، وأن هذا الكتاب يجب أن يطرحه النقاد والصحفيون والمراسلون، وإذا لم يحدث ذلك فإن النجاح المنشود لا يتحقق بشكل طبيعي.

دور الجامعات في إنتاج أو توفير العمل

بعد ذلك تحدثنا عن دور الجامعات في إنتاج أو توزيع الأعمال في الخارج، واعتبر الأستاذ شجاعي دور الجامعات حاسماً جداً وقال: لدي خبرة، منذ حوالي ١٥-١٦ سنة في الهند، ألقيت محاضرة لأساتذة اللغة الفارسية في الهند، وتم تدريس اللغة الفارسية هناك، وأعطيت تقرير

عن الأدب المعاصر واندهشت جداً وكان غريباً بالنسبة لي، نظروا إلى بأفواه مفتوحة ومستغربين، رأيت أن معرفتهم بالأدب الإيراني توقفت قبل الثورة، مثلاً عند «جلال آل أحمد»؛ فلما رأوا ما حدث في الشعر والأدب قالوا: نحن ندرس اللغة الفارسية هنا في الجامعة، ولكننا لا نعلم ذلك، ولهذا السبب عندما عدت إلى إيران قمت باختيار وطباعة مجموعة مختارة من الأدب الإيراني المعاصر (١٠٠ صفحة من أفضل أعمال كل كاتب وشاعر)، وأرسلتها إلى الأماكن التي يوجد بها قسم اللغة الفارسية، برأيي أن للجامعة دورا حاسما، فعندما تكون الجامعة مواكبة للتطور وتقدم أعمالاً جديدة وأعمال أدباء معاصرين، فإن هذا في النهاية سيعرف أكثر في تلك البلدان.

دور المؤسسات الحكومية والهيئات الأدبية

ولاشك أن دور رابطة الثقافة والعلاقات الإسلامية والمؤسسات الحكومية والهيئات الأدبية في مد الجسور بين الدول في مجال الدبلوماسية الثقافية كبير جداً. يقول سيد مهدي شجاعي فيما يتعلق بتجربته في هذا المجال: تجربتي مع الرابطة وفيما يتعلق بالوكالات الأدبية، هي أن لدينا تجربة محترفة في هذا المجال، لقد كانت لي تجربة أننا قمنا بترجمة وطبع الكتاب هنا وأردت أن أعرض الكتاب هناك ولكن لم يكن ذلك ممكنا، وإذا ذهبت إلى العديد من المراكز الثقافية والاستشارات فإن مستودعاتهم مليئة بالكتب المترجمة التي لم يتم توزيعها.

وبرأيي فإن سر النجاح هو أن تجد المنظمات والوكالات ناشراً أجنبياً وأن يقوم ناشر أجنبي متمكن بنشر الأعمال، ففي هذه الحالة يكون هناك أمل في النجاح، في رأيي أن دور الوكالة وكرامتها يستحقان كونها لا تنشر العمل بنفسها، بل تعمل كوسيط لتعريف المؤلف أو الكتاب لناشر أجنبي، وعندما يدخل ذلك الناشر في هذا المجال، يقوم بالتوزيع والإعلان في نظامه الخاص، لكن إذا طبعنا الكتاب وأردنا توزيعه هناك بدون أدوات، فبالطبع لن يكون الأمر ناجحا.

حضور إيران وأدبها على الساحة الدولية

وخصصنا الكلمة الختامية لحضور الإيرانيين والأدب الإيراني على المستوى الدولي، وقال الأستاذ في هذا الصدد:

في رأيي أن الحضور الناجح على الساحة الدولية هو أمر مهم، وتكمن هذه الصفة بشكل كبير جداً في جوهر الأدب الإيراني، لكن إذا كنا نتحدث عن الإيرانيين في الخارج، للأسف في بعض البلدان التي ذهبت إليها، رأيت أن الإيرانيين في الخارج أخذوا معهم هذا النقص وعدم الإهتمام بالقراءة، وهناك أيضاً نرى أن الناشرين الذين ذهبوا إلى هناك وحاولوا العمل من أجل هذا الجمهور لم يحققوا نجاحا كبيرا. لكن يمكنني أن أقول بصراحة ذلك من حيث المستوى الأدبي ومن حيث التواجد في العالم، أعتقد أن العمل ينافس أعمال دول أخرى، ولديه ما يقوله.